

## ÉDITO

Nouvelle année, nouveau bureau, nouvelle présidence, et édito obligatoire à rédiger pour celle-ci. Restructuration (en profondeur), et pour tout dire, tout simplement rangement concret par exemple en ce qui concerne les locaux du secrétariat...et son fichier surtout ; réorganisation dans la distribution des tâches, répartition de celles-ci au sein d'un C.A. élargi (très nettement mais pas encore à son maximum selon nos statuts), et dans lequel tous les membres sont sommés d'appartenir à une commission et d'y travailler (sommés ? encore une main de fer dans un gant de velours ? une dictature déguisée en démocratie ? un rigorisme ascétique masquée par un sourire bienveillant ? non : tout simplement la nécessité de répartir clairement et suffisamment les attributions pour que le boulot de chacun ne lui semble pas insurmontable, ne lui apparaisse pas comme une surcharge et ne le conduise pas à tout envoyer promener sous peine d'asphyxie).

La voie Yin n'est certes pas la plus spectaculaire mais l'histoire de la MTC en France ces trente dernières années le montre, elle n'en est pas pour autant inefficace. Ce mode d'action solide, terre à terre, paraissant parfois trop lent aux plus visionnaires d'entre nous, type « bovin tirant la charrue dans un sillon interminable », ancré, semble bien résister aux divers vents des modes, des humeurs, des enthousiasmes forts et des espoirs déçus.

Et la médecine chinoise se fait progressivement une place dans notre société, dans nos habitudes de santé, s'installe dans la vie quotidienne, « s'enracine » peut-on dire.

Se féminise aussi...

Sans doute suis-je en tant que femme particulièrement sensible à ce patient travail souterrain où des liens se tissent entre nous, de plus en plus solides malgré conflits et désaccords momentanés, et fait peu à peu de nous une profession incontournable, un maillage tel celui des méridiens où chaque « luo » est utile au réseau.

Alors profitons-en ! L'année 2005 a beaucoup mobilisé nos forces vers l'extérieur (voir article concernant le congrès international et la signature du code de déontologie commun) ; celle de 2006 se doit, dans une harmonieuse alternance, d'être celle de la consolidation du travail effectué depuis plusieurs années, et dont les objectifs ne sont pas perdus de vue (voir article concernant l'examen commun, voir aussi les appels aux usagers concernant leurs mutuelles), même s'ils sont masqués parfois momentanément, en fonction des nécessités. Bonne lecture à tous.

Joëlle Vassail

## CALENDRIER 2006-2007

Assemblée Générale  
UFPMTC : 25 mai 2007

Congrès de la CFMTC :  
26-27 mai 2007

## RENCONTRE

# CONGRÈS MONDIAL BILAN & ANALYSE D'UNE RENCONTRE POLITIQUE ET PROFESSIONNELLE



C'était il y a déjà 9 mois, à Paris. Pour le 2<sup>ème</sup> congrès de la Fédération Mondiale des Sociétés de Médecine Chinoise (WFCMS), des professionnels venus des 5 continents s'étaient retrouvés dans les magnifiques salons de la Maison de la Chimie. Parler, écouter, se retrouver, se rencontrer, se connaître, se reconnaître, mesurer les forces, appréhender l'internationalisme de la médecine chinoise, goûter au plaisir de découvrir de visu une partie de cette communauté sans frontières, et même faire des affaires... pendant 3 jours plus de 800 congressistes furent à la fête.

90 interventions délivrées par des orateurs de plus de 40 pays permirent à chacun de mesurer le niveau actuel de la recherche théorique et de la pratique clinique de la médecine chinoise. Mais aussi plus de 30 stands d'exposants, une conférence de presse, l'apparition publique de la Confédération, un film sur la médecine chinoise en Chine, un spectacle traditionnel, un banquet, des buffets de délicieuses chinoiseries... firent de ces journées l'un des grands moments de la médecine chinoise en France.

L'évènement était mondial, mais l'organisation en était française. Si l'institution invitante était la Fédération Mondiale des Sociétés de Médecine Chinoise, les organisations hôtes étaient la Fédération Pan-Européenne des Sociétés de Médecine Chinoise (PEFOTS), la Fédération Pan-Européenne des Spécialistes de Médecine Chinoise (PEFCTCM), l'Union Française des Professionnels de Médecine Traditionnelle Chinoise (votre UFPMTC), et l'Institut Chuzhen de Médecine Chinoise qui fut également le promoteur principal de ce congrès (tant pour l'aspect financier que pour l'organisation pratique).

La première soirée fut celle des présentations officielles et l'ouverture se fit par les discours de Monsieur Zhao Jinjun, ambassadeur de Chine en France et Madame She Jing, vice-ministre chinoise de la Santé en charge de la médecine chinoise. **suite p.3**

## ACTUALITÉ

# U.F.P.M.T.C. UN EXAMEN NATIONAL EN 2007 !

Un examen commun ouvert aux étudiants de toutes les écoles adhérentes à l'UFPMTC est prévu dès juin 2007. Après l'adoption des programmes communs, la mise en place de ce contrôle participe à l'unification des connaissances et des savoirs des étudiants et des praticiens de médecine chinoise en France.

La Commission pédagogie s'est réunie à plusieurs reprises ces derniers temps, et a accueilli en son sein de nouveaux membres et, ponctuellement, des représentants de différentes écoles. Les travaux actuels portent sur l'organisation d'un examen commun à toutes les écoles adhérentes à l'Union professionnelle. Les propositions présentées à l'Assemblée générale puis au Conseil d'administration en mars 2006 ont été bien reçues par les membres présents. Le CA a demandé à la Commission de peaufiner le projet et de proposer à la prochaine réunion de CA en septembre 2006 une version définitive de cet examen. À ce jour, le CA s'est prononcé sur les points suivants :

- principe d'un examen ouvert à tous les étudiants des écoles membres et à d'éventuels candidats libres ;
- cet examen, dans un premier temps, portera sur les Bases fondamentales (diagnostic compris)
- la première session se déroulera le 30 juin 2007 à 14 heures, simultanément à Paris et à Marseille ;
- le coût de l'examen est de 50 euros par étudiant, couvrant les dépenses occasionnées par les locations de salles, les impressions diverses et les déplacements des examinateurs/correcteurs ;
- à terme, cet examen sera complété par des sessions concernant l'acupuncture, la pharmacopée et le massage ;

**suite p.3**

## SANTÉ

# CET ÉTÉ, SOYEZ « YIN » !

Dans le Tai Ji, célèbre emblème du Yin et du Yang, chaque aspect à son apogée se voit marqué d'un petit point de couleur opposée. Période estivale oblige, intéressons-nous à ce curieux petit point noir, qui souligne toute l'importance qu'il y a, en cette saison de chaleur, d'énergie et de lumière, à conserver un équilibre jusque - et surtout - dans les extrêmes.

Commençons par une caricature. À quoi reconnaît-on un touriste en vacances dans un pays chaud ? Très simple. Tandis que l'autochtone - qu'il soit paysan ardéchois ou nomade touareg - reste couvert, recherchant l'ombre et le repos aux heures les plus chaudes, le touriste choisit le même moment pour se faire griller sous tous les angles, jouer le remake de la finale de Roland-Garros ou courir torse nu le long d'une route vibrante de chaleur !

**suite p.3**



HISTOIRE DE LA MÉDECINE CHINOISE

Michel Martorell, praticien de M.T.C. dans le centre de la France, présente ici un bref aperçu de la vaste histoire de la médecine chinoise. Il nous permet, grâce à cette vulgarisation, de se familiariser avec les faits marquants de cette médecine dans son histoire et sa civilisation. Cette série d'articles s'étendra sur plusieurs numéros de votre journal. Le premier opus aborde la conception du système chronologique du point de vue chinois, puis Michel nous dépeint les premières figures de la médecine chinoise.

SYSTÈMES DE CHRONOLOGIE CHINOISE

Les régions de la Méditerranée orientale ont connu très tôt des systèmes de chronologies linéaires qui permettent de calculer les années avant et après un événement précis. C'est ainsi que nous calculons les dates par rapport à un événement qui se veut historique, la naissance du Christ. La tradition juive compte les années à partir de la date présumée de la création du monde. Selon elle, nous serions en l'an 5996.

La conception de l'homme et de l'univers du chinois sont fort différentes : le système de chronologie est cyclique. Il y a de grands cycles qui sont les périodes dynastiques, des cycles moyens qui sont les règnes des empereurs, qui se divisent eux-mêmes en cycles plus réduits et qui se découpent eux-mêmes en années, saisons, mois et jours. Traditionnellement les événements humains sont, ainsi, l'application contingente des cycles cosmiques et divins. Les états initiaux et finaux de chaque moment donné sont appelés à se succéder puisqu'ils ne sont que le début, le milieu ou la fin d'un cycle qui se renouvelle. Les chinois n'ont jamais éprouvé le besoin d'établir une chronologie universelle. De ce fait, les Chinois savaient ce qui s'était passé à une époque déterminée de leur histoire, mais jamais ils ne comparaient les événements d'un cycle à ceux d'un autre cycle. Traditionnellement, l'évolutionnisme, tel que nous l'entendons habituellement, est une erreur. Dans l'esprit chinois, il était parfaitement inutile de comparer deux cycles puisque les mêmes événements se répétaient, symboliquement, dans les deux. Les quelques variantes existant entre les événements de deux cycles étaient considérées comme insignifiantes. Ainsi dans un même ouvrage, on retrouve donc des chapitres d'âge et d'origine fort différents. Et c'est ainsi que pour les Chinois, le Nei Jing a autant de valeur qu'un livre moderne.

Il n'existe donc pas d'évolution au sens propre en médecine chinoise traditionnelle, chaque époque a apporté un commentaire, mais ne s'est jamais autorisée à modifier le texte ancien. Traditionnellement, les temps anciens sont plus proches que les temps modernes de la perfection primordiale. Au mieux nous ne pouvons donc que redécouvrir ce que savaient les Anciens.

Par contre, notre tendance occidentale moderne à considérer le temps comme étant linéaire nous a poussé à supprimer les cloisons entre les différents cycles chinois et à les « dérouler » les uns à la suite des autres.

LA MÉDECINE MYTHIQUE

Elle est essentiellement marquée par trois figures légendaires, trois empereurs mythiques:

- Fuxi : On lui attribue la rédaction du Yi Jing (Livre des Mutations) qui est généralement considéré comme le plus ancien livre chinois.
• Shennong : Père de l'agriculture et de la phytothérapie. C'est l'empereur Yandi, « empereur rouge », appelé Shennong le « divin laboureur ». On lui attribue le premier Ben Cao Jing (Traité de Matière Médicale), une des plus anciennes matières médicales qui nous soit parvenue.
• Huangdi : C'est la référence fondamentale de la médecine chinoise. On lui attribue la rédaction du

BRÈVE HISTOIRE DE LA MÉDECINE CHINOISE
Dans chaque numéro de la revue nous survolerons l'histoire de la médecine chinoise dans un ordre chronologique. La suite de cette rubrique dans le N°10.

Nei Jing (Huang Di Nei Jing ou Classique Interne de l'Empereur Jaune).

Ce traité est divisé en deux parties : Su Wen : les « Questions Simples » Ling Shu : le « Pivot Spirituel ». Il a été probablement compilé aux environs de 100 avant J.-C., ce qui en fait le livre le plus ancien sur la théorie médicale chinoise connue par la tradition.

La version la plus ancienne disponible est celle éditée par Yang Shang-shan (605-617 ap.J.-C.) dont il reste 23 chapitres sur 30. L'édition de Wang Bing-ci en 762 ap.J.-C. l'a réorganisé et a ajouté 7 chapitres de son cru. Elle a été rectifiée au XIe siècle par Lin Yi.

Le Nan Jing, Classique des Difficultés, qui traite de 81 questions-réponses sur les difficultés du Nei Jing apparaît dans le 2e siècle après J.-C..

Au début du Ling Shu, l'Empereur Jaune, Huang Di demande à son ministre et instructeur Qi Bo non pas d'inventer une médecine, mais de restituer une ancienne doctrine. Ce qui laisse augurer d'une déjà longue pratique...

Le règne de ces trois empereurs a été situé vers le 3e millénaire avant J.-C. ; on considère aujourd'hui leur existence mythique, et qu'ils représentent symboliquement les étapes de l'évolution de la civilisation chinoise.

En dehors de ces figures légendaires, les historiens considèrent que les premiers écrits médicaux se situent entre 580 et 320 avant Jésus-Christ, contemporains des textes grecs hippocratiques.

Quelques instruments (aiguilles d'acupuncture notamment) témoignent de l'existence d'une médecine chinoise primitive il y a plus de trois mille ans. Un certain nombre d'idéogrammes médicaux anciens gravés sur os ou carapace de tortue remontent au XIIIe siècle avant J.-C.

Michel Martorell

Suite dans le N°10 (voir encadré).

L'ART DE LA DIÉTÉTIQUE

À l'heure où la réforme du CAP de cuisine conduit à ce que l'essentiel de ce qui doit y être acquis est « l'art » du réchauffage et de la préparation de produits pré-élaborés ; où la connexion semble de plus en plus forte entre l'Éducation nationale et des firmes comme Davigel ou Nestlé, où dans les écoles hôtelières, grâce à cette réforme, « l'on devance les souhaits des fossoyeurs du goût » que sont par exemple les groupes Accor ou Sodexo qui sévissent dans toute la restauration industrielle, dans les hôpitaux, les cantines scolaires ou celles des entreprises.

Bref, dans notre monde en mutation, tant du point de vue agricole que du point de vue alimentaire par la faute de la dictature économique, dans ce monde où la grande distribution s'insinue jusque chez les restaurateurs en leur proposant des plats tout préparés (sachets de produits sous vide) tels que « la souris d'agneau au thym précuite » de Metro Solutions Restauration Pratique, ou des bases de plats comme « le tartare de St Jacques sous vide », « le gigot d'agneau précuit sous vide » de DLG, ou encore « les macarons clé en mains avec colorants et arômes » (permettant de réaliser un bénéfice multiplié par 5 par rapport au même dessert réalisé artisanalement) de Nestlé Food Service, il est plus que jamais important de réaliser la part que doit prendre la diététique dans l'exercice quotidien de la MTC.

Dans le cours d'une consultation apparaît la nécessité d'éducation ou de rééducation du goût, du plaisir de choisir et d'accommoder nos aliments pour préserver notre santé.

C'est le quotidien du praticien en médecine chinoise que de permettre à chaque patient de retrouver l'équilibre à un moment donné, dans une saison donnée, au sein de son environnement. Environnement signifiant, pour cette médecine globale, tout autant son contexte émotionnel, les informations qu'il reçoit, que l'air qu'il inspire et la nourriture qu'il absorbe.

La pharmacopée en médecine chinoise utilise la nature et la saveur des plantes, le tout de chacune, sans leur substituer leur principe actif synthétisé industriellement. C'est l'une des différences essentielles avec la médecine moderne qui, elle, utilise les molécules synthétiques de l'industrie pharmaceutique. Et jusqu'il y a peu, c'était aussi la différence entre médication et alimentation dans notre société moderne. Mais l'alimentation est elle aussi aux mains de l'industrie aujourd'hui ; et c'est pour cela que notre rôle en diététique devient plus important. Et aussi notre propre éducation, notre propre vigilance dans ce domaine.

L'aliment est le premier médicament. Vouloir se soigner en médecine chinoise sans en appliquer les principes fondamentaux à notre alimentation quotidienne n'a pas de sens.

Joëlle Vassail

CET ÉTÉ, SOYEZ « YIN » ! ...suite de la p.1

Il faut dire que ce dernier a longtemps attendu ce moment, venant d'une région où le soleil est autrement plus rare et qu'il tient à se gaver de sa dose "d'U.V. sport" pour l'année, avant de retrouver l'inertie d'un quotidien gris et pluvieux. Mais voilà : si recharger ses batteries est une chose, faire une indigestion de chaleur et d'activité en est une autre. De coups de soleils en canchères de la peau, de malaises en accidents cardiaques, nombreuses sont les pathologies découlant d'une mauvaise utilisation de l'énergie de l'été. Par sagesse, les gens du sud ont appris à se protéger du rayonnement solaire tout comme ceux du nord se protègent de la pluie. Et si leur activité n'est pas non plus la même, ce n'est pas par paresse : en zone chaude, le farniente est une nécessité biologique qu'il faut comprendre. Tout ceci obéit aux lois naturelles, qu'illustre parfaitement la théorie du Yin et du Yang.

Rappelons brièvement qu'en médecine chinoise, Yin et Yang ne sont pas des concepts abstraits, mais les emblèmes d'un système de dualité relative et dynamique qui, dans l'homme comme dans la nature, forme la vie : principe mâle et femelle, ciel et terre, jour et nuit, froid et chaleur, matière et énergie, activité et repos, surface et profondeur, lumière et obscurité, etc. Dans l'être humain, le Yang correspond aux aspects thermiques, dynamiques et psychiques, tandis que le Yin symbolise les aspects organiques, tissulaires, inertiels, liquidiens. La vie, qui se déroule au rythme des inspirations et expirations, des diastoles et des systoles, des veilles et des sommeils, est le produit de cet équilibre alterné de Yin et de Yang, qui varie lui-même au rythme des saisons.

En été, la nature est en pleine expansion, le Yang en plein essor. L'organisme humain doit profiter de cette abondance de Yang pour "recharger ses batteries" physiques et psychiques, et se préparer ainsi à affronter le prochain hiver. En même temps, il doit veiller à protéger son Yin et ne pas trop le disperser, car celui-ci est, à l'image de nos rivières en été, à son plus bas étiage.

Pour que ne disparaisse pas cet indispensable petit point de Yin au milieu du symbole Yang, la tradition médicale chinoise donne les quelques conseils suivants :

- Se coucher tard et se lever de bonne heure car les journées sont longues, et le meilleur moment pour en profiter est le matin et le soir, tandis que l'on pourra faire une sieste en début d'après-midi, aux heures les plus chaudes de la journée pour protéger le Yin.
- Lorsqu'il fait très chaud, éviter de trop s'agiter ou se mettre en colère, car la chaleur associée aux mouvements de montée de l'énergie dans le corps aggrave les risques d'accidents vasculaires.
- Si l'été est très chaud, un temps de repos au bord de la mer, en région forestière ou montagnaise apportera un peu de fraîcheur et préservera plus facilement le Yin.
- L'alternance bains de mer / bains de soleil est très bonne pour la santé. S'exposer en tout 20 à 30 fois au soleil, et à chaque fois pendant 15 à 20 minutes, permet d'accumuler une dose suffisante de Yang (nous pouvons traduire ici par ultraviolets) dont le corps a besoin pendant une année.

Attention aux coups de chaleur, ou aux séjours dans des coins humides ou trop froids. En été, la terre transpire, et comme nous, sa transpiration est froide en surface : ceux qui dorment à la belle étoile peuvent être affectés par les brumes matinales. En montagne, les différences thermiques entre le jour et la nuit, l'ombre et la lumière, sont importantes.

- Prendre des boissons rafraichissantes, qui clarifient la chaleur et protègent le Yin. L'été étant la saison des fruits juteux et rafraichissants, les jus et salades de fruits frais sont particulièrement indiqués. Ceux dont le système digestif craint les aliments de nature froide et les diarrhées prendront plutôt du thé à la menthe, à la fois hydratant et rafraichissant.
- Même s'il fait chaud, prendre des aliments chauds aux trois repas, pour ne pas blesser l'énergie Yang du système digestif (Rate-Estomac). Éviter les aliments gras et lourds à digérer. Le régime riz (blé, ou autres céréales de nature fraîche)-légumes est recommandé.
- Changer fréquemment de vêtements à cause de la transpiration, qui peut entraîner des maladies de peau. Éviter de mettre des sous-vêtements qui viennent juste de sécher au soleil, car ils assèchent et agressent la peau. En cas d'exposition prolongée au soleil, porter une ombrelle, un foulard ou un chapeau de soleil afin de protéger la tête, zone du corps la plus chaude et la plus exposée.
- Choisir des vêtements amples, légers et clairs, qui protègent du soleil tout en laissant passer l'air et en dispersant la chaleur. Les meilleurs tissus naturels pour l'été

sont la soie pure et le lin. Le coton absorbe bien l'humidité mais ne disperse pas la chaleur : il colle à la peau lorsqu'on transpire.

- Dormir dans une chambre aérée, mais pas dans les courants d'air ni en plein air. Dans les chambres climatisées, éviter les trop brusques différences de température avec l'extérieur. Les courants d'air froid en été peuvent facilement provoquer des attaques de vent (paralysies faciales) chez les personnes âgées ou affaiblies.
- Éviter les activités physiques soutenues ou violentes, surtout aux heures les plus chaudes. La chaleur et l'activité combinées agitent le cœur et font transpirer, ce qui blesse l'énergie, alourdit le sang et lèse les liquides organiques du corps. Au contraire, une sieste à l'ombre aux heures caniculaires évite la dispersion de l'énergie et des liquides organiques. Cette mesure d'économie est pratiquée par de nombreux animaux, qui se reposent le jour et chassent la nuit.

Ces quelques conseils illustrent parfaitement la notion d'équilibre dynamique, de vases communicants unissant les aspects Yin et Yang. C'est dans les périodes les plus extrêmes de leur manifestation, au cœur de l'été et de l'hiver, qu'il est bon de s'en souvenir : un oiseau ne quitte jamais son ombre, même lorsqu'il vole dans le ciel. Au cœur de l'été, trouver une oasis de fraîcheur ; au cœur de la journée, une oasis de repos. Tel est le secret de ceux qui savent reconnaître et cultiver l'équilibre dans le mouvement des choses.

Alors, bon été à vous ! Patrick Shan

LES MUTUELLES ! Appel à tous les adhérents-usagers de médecine chinoise ... et mutualistes. Vous êtes nombreux actuellement à être affiliés à une mutuelle ou un autre organisme pour obtenir le meilleur remboursement possible de vos dépenses médicales. Notre union professionnelle, dans le cadre de sa commission « mutuelles », contacte en ce moment les organismes complémentaires (courtiers et assureurs, mutuelles, institutions de prévoyance). Leur nombre en France est impressionnant. Il nous serait donc fort utile, afin d'éviter de nous disperser et pour être le plus rapidement efficaces, que ceux d'entre vous dont l'organisme complémentaire intervient déjà sur des actes hors « nomenclature sécurité sociale » tels que l'acupuncture notamment, nous le fassent savoir ; ces organismes-là étant bien sûr ceux avec lesquels nous devons d'abord entrer en contact. Vous pouvez pour ce faire envoyer un courriel à info@ufpmtc.com ou nous appeler au Tél. : 06 19 95 26 75, ou bien encore écrire à notre adresse postale ; toutes ces coordonnées se trouvant dans l'en-tête du journal. Merci à vous. Joëlle Vassail



## L'EXAMEN NATIONAL DE MTC EN 2007 !

...suite de la p.1

### COMMISSION QIGONG

La réunion de la Commission Qi Gong le mardi 20 juin 2006 à Annecy revêt une grande importance.

Il y sera question de finaliser la mise en place d'un programme de formation (théorie et pratique) qui sera proposé au Conseil d'administration et à la Commission pédagogie de l'U.F.P.M.T.C. pour devenir le programme commun des écoles membres.

Le sujet concerne le Qi Gong thérapeutique ou médical, mais aussi l'enseignement de la pratique du Qi Gong, tous deux parties intégrantes de la Médecine Traditionnelle Chinoise.

Suite à mon appel lancé, aux nouveaux membres et aux anciens membres de la commission, pour venir y participer, je souhaite que cette journée de travail soit fructueuse.

Rodolphe Spiropoulos.

### COMMISSION ÉPIDÉMIOLOGIE

Depuis plusieurs mois, les membres de la commission participent régulièrement à un séminaire d'ethnomédecine et d'ethnopharmacologie organisé par le Groupe Ethnomédecines de l'Université Marc Bloch de Strasbourg et y présentent différentes communications en rapport avec la médecine chinoise.

Pour les membres de la commission épidémiologie, ce séminaire est l'occasion de rencontres fructueuses avec des scientifiques impliqués dans la recherche dans différents domaines (physique, chimie, biochimie, neurobiologie, ethnobotanique, ethnopharmacologie et ethnopharmacognosie, etc.). Thème du séminaire de cette année « Approches interdisciplinaires des remèdes traditionnels et innovation thérapeutique ».

Au cours de ces rencontres nous avons pu discuter des problèmes méthodologiques spécifiques à notre domaine avec ces scientifiques. L'objectif à moyen terme est d'arriver à une collaboration avec eux sur les problèmes de méthodologie d'étude clinique, d'étude des effets des remèdes complexes par RMN.

Nous pensons, par le biais de ces réunions, pouvoir être mis en contact avec d'autres spécialistes des études cliniques pour poursuivre le travail sur l'étude ou l'observation clinique projetée dans le cadre de l'UFPMTC et peut-être dans un cadre plus large.

Nous devons ajouter que ce séminaire est un des rares endroits en France où il est possible de nouer des contacts avec des scientifiques de différents domaines intéressés par la MTC, sans préjugés, dans un cadre informel mais relevant quand même de l'institution universitaire.

Site du Groupe Ethnomédecine / Anthropologie de la santé : <http://ethnomedecine.free.fr/>

### SITE UFPMTC.COM

Voilà, le site vient de subir discrètement un lifting qui va nous permettre d'héberger le forum sans publicités intrusives.

Pour vous inscrire et participer à ce forum, Allez sur [www.ufpmtc.com](http://www.ufpmtc.com) puis sur Inscrivez-vous maintenant !

Ce forum est pour vous, alors faites le vivre, faites le bouger, faites le connaître, nous veillons à son fonctionnement et vous participez à son développement... Bon surf...  
La commission web

- la réussite à ce premier examen sera sanctionnée par l'obtention d'un diplôme de l'Union professionnelle ;  
- dès que l'avancement des travaux de la Confédération à ce sujet le permettra, les examens futurs seront organisés dans ce cadre élargi.

Lors de la prochaine réunion de la Commission, les 21, 22 et 23 juin à Annecy, le travail portera sur les points pratiques d'organisation et surtout sur les questionnaires fournis par plusieurs écoles ; ces questions, qui se présentent essentiellement sous forme de QCM, seront travaillées de façon à harmoniser les termes et les niveaux des documents sources.

*Pourquoi un tel examen alors que les écoles organisent déjà leurs propres examens ?*

L'Union professionnelle regroupe une douzaine d'écoles (cf. la liste en dernière page) qui ont toutes, officiellement, adopté les programmes communs de formation. Ces programmes portent sur les matières enseignées et sur la durée des cours prévue pour chacune de ces matières. Pour l'Union professionnelle c'était la première étape qui permettait d'assurer la cohérence et la qualité des formations. En deuxième étape et afin de garantir un niveau équivalent pour tous les praticiens formés par ces écoles, il est nécessaire de mettre en place une évaluation commune qui puisse servir de référence.

*Pourquoi cet examen alors qu'un examen de ce type existe déjà à la FNMTTC, l'une des autres composantes de la Confédération française de médecine chinoise ?*

Même si le rapprochement avec la FNMTTC est patent depuis plusieurs années, nous ne sommes pas encore une unique organisation (les récents événements dans notre Union professionnelle montrent qu'une fusion ne se décrète pas). La FNMTTC organise son examen national depuis plusieurs années, mais uniquement pour la filière acupuncture. Parmi les écoles adhérentes à l'UFPMTC, un certain nombre enseigne également la pharmacopée et le massage. Par ailleurs, les discussions concernant la pédagogie engagées depuis plusieurs années avec nos amis avancent (lentement) ; mais il semble nécessaire, pour le bon développement de ces échanges, que les deux principales fédérations de la Confédération, sur ce sujet ô combien sensible, se situent dans un registre proche.

*Quelle valeur aura cet examen dans le cadre des examens de la Confédération (CFMTC) envisagés à terme ?*

Cet examen donnera une équivalence avec les examens que la Confédération mettra en place dans l'avenir (en ce qui concerne les Bases fondamentales).

Comme pour tous les sujets concernant le développement de notre profession, l'avis du plus grand nombre est précieux pour éclairer la réflexion et faire avancer les dossiers. Les responsables des écoles ont été invités à participer aux travaux de la Commission et chacun (étudiant, praticiens et enseignants) peut également faire part de ses remarques et de ses suggestions en nous les faisant parvenir par courrier classique ou électronique.

La commission pédagogique

## CONGRÈS MONDIAL DE MTC 2005

...suite de la p.1

Les communications de chaque matinée furent celles des officiels et des responsables des organisations professionnelles, et donnèrent lieu à d'intéressants cadrages. Samedi 1er octobre, les premières conférences débutèrent à 9 heures avec l'allocation de Madame She Jing, qui délivra un message officiel quasi protectionniste concernant l'avenir de cette médecine dans le monde ; à la suite Monsieur Xavier Emmanuelli, co-fondateur de Médecins sans frontières et président-fondateur du Samu social redonna dans son allocution tout son humanisme à cette médecine et la positionna face à la médecine moderne ; Monsieur Dong Zhilin, président de la PEFOTS décrivit la place de cette médecine aujourd'hui en Europe ; le professeur Wen Weiliang, chercheur chinois, nous fit part d'intéressantes découvertes cliniques sur le traitement du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) par la médecine orientale.

Dimanche, la journée commença par l'intervention de Monsieur Li Zhenji, vice-président du Bureau national chinois de la médecine chinoise, qui nous entretint de la standardisation de l'enseignement de la médecine chinoise dans le monde ; Madame Zhu Miansheng, présidente de la PEFCTCM aborda la relation entre l'utilisation clinique des points d'acupuncture et le temps ; Monsieur Patrick Shan, président de l'UFPMTC parla avec une émotion non contenue de sa conception humaniste de la médecine chinoise ; le Professeur Zhu Wenfeng traita avec finesse de l'étude du diagnostic différentiel.

À l'issue de ces conférences plénières rassemblant l'ensemble des congressistes, les trois salles furent ouvertes simultanément et des dizaines d'interventions eurent lieu



M. Zhao Jinjun  
Ambassadeur de Chine en France

tout au long de ces journées. La diversité des conférenciers donnait à l'ensemble une grande densité et une grande qualité. Ce n'est pas ici le lieu d'en faire un compte-rendu exhaustif, mais signalons toutefois quelques-unes de ces interventions : une intéressante étude d'Eric Marié sur les pouls dans l'œuvre de Zhang Zhongjing, une réflexion profonde de Liu Dong sur le yuan shen en médecine chinoise et qigong, une recherche clinique de Amad Maholida sur le traitement de la dépression par acupuncture, plusieurs interventions sur la situation de la médecine chinoise dans différentes parties du monde (Espagne, USA, Royaume-Uni, Chili, France, Italie, Hongrie, Amérique latine, Europe), une intervention de Maître Isabelle Robard concernant les aspects juridiques de la pratique de la médecine chinoise en Europe, des rapports sur des recherches cliniques concernant certaines substances de la pharmacopée, plusieurs études cliniques en acupuncture dont celles du Professeur Wang Defeng sur les aiguilles de feu et celle de Bruno Desbois sur le traitement des toxicomanes en Martinique, des réflexions et le compte-rendu de travaux sur la pédagogie et l'évaluation des

connaissances en médecine chinoise, etc. Il n'y pas suffisamment de place en ces pages pour tout présenter, mais les organisateurs du Congrès vont en publier les Actes qui reprendront l'intégralité des interventions (document à commander à l'Institut Chuzhen).

Ce congrès a aussi donné l'occasion aux professionnels de manifester publiquement leur détermination à renforcer et à développer la profession de Praticien en médecine traditionnelle chinoise en France. La Confédération Française de Médecine Traditionnelle Chinoise (CFMTC) - regroupant quatre des grandes unions professionnelles françaises, présenta officiellement, lors d'une réunion parrainée par Madame She Jing et Monsieur Xavier Emmanuelli sous la direction de Rodolphe Spiropoulos, sa candidature d'adhésion à la Fédération mondiale. Beaux moments durant lesquels les responsables des quatre fédérations se retrouvèrent à la même table, parlèrent d'une même voix, signèrent ensemble le nouveau Code de déontologie adopté par la Confédération, suivis immédiatement par tous les praticiens présents à cette cérémonie qui paraphèrent ce document historique.

Au-delà de l'intérêt évident que représente un si grand nombre de communications de haut niveau, cette rencontre parisienne de tant de professionnels venus des quatre horizons a insufflé un élan qui nous incite à poursuivre le chemin vers une reconnaissance à part entière de la médecine chinoise. Bien que ce ne soit qu'une étape et malgré des divergences de sensibilité toujours actuelles, les professionnels français de médecine chinoise ont montré à cette occasion leur capacité à surmonter leurs différences et ont ainsi manifesté leur désir profond d'accentuer les rapprochements engagés depuis plusieurs années. François Marquer



De g. à d. : M. François Marquer, Mme She Jing, M. Xavier Emmanuelli, M. Li Zhenji.

### STAGES HORS CURSUS DES ÉCOLES DE L'UFPMTC

#### ACADÉMIE WANG

- Stage clinique à l'hôpital Dong Zhi Men de Beijing (Chine) :  
**Du 31 juillet au 18 août 2006**  
Acupuncture Tuina & Médecine interne.

#### C.E.D.R.E.

- Anatomie par Franc Farnier :  
**29 juin au 2 juillet 2006 à Valence (26)**
- Diététique par Georges-Marie Melin :  
**24 et 25 juin 2006 à Cruseilles**
- Yu Zheng - diagnostic et traitement de la dépression en MTC par Patrick Shan :  
**30 juin au 2 juillet 2006 à Valence**
- Stages cliniques / Missions de soins humanitaires (Avec Humanitrad) :  
**15 au 30 juillet 2006**  
**Pine Ridge (Sud Dakota - USA)**
- Journées Portes ouvertes :  
**Pendant les cours de 1<sup>re</sup> année, les candidats libres sont les bienvenus**

#### C.E.T.C.

- Journée Portes ouvertes :  
Toute l'année lors de chaque séminaire, dates sle site web de l'école.

#### ÉCOLES DE L'ÉNERGIE DES 4 SAISONS

- Zhi Neng Qi gong par Maître Zhang Wenchun de l'Université de Jiangxi :  
**9 au 15 août 2006 à Annecy (74)**
- Qi gong dans la forêt par Maître Zhang Wenchun de l'Université de Jiangxi :  
**15 au 18 août 2006 à Annecy (74)**
- Qi gong et lieux sacrés par Genny Rivière :

21 au 24 sept. 2006 à Haute Vallée Aude (11)

#### INSTITUT CHUZHEN

- Pratique clinique en pharmacopée par Lu Guangrong :  
**30 oct. au 4 nov. 2006 à Paris (14<sup>ème</sup>)**
- Pratique clinique d'acupuncture par Kong Xiangsen :  
**16 et 17 sept. 2006 à Paris (10<sup>ème</sup>)**
- Diététique par Joëlle Vassail :  
**23 et 24 sept. 2006 à Paris (10<sup>ème</sup>)**
- Massage avancé par Bai Yunqiao :  
**19 au 28 août 2006 à Figanières (83)**  
**30 oct. au 4 nov. 2006 à Paris (14<sup>ème</sup>)**
- Stage hospitalier en Chine :  
**3 au 28 juillet 2006 à Shanghai**
- Journée Portes ouvertes :  
**9 septembre 2006 à Paris (10<sup>ème</sup>)**  
**Pendant les cours de 1<sup>re</sup> année, les candidats libres sont les bienvenus**

#### INSTITUT SHAOYANG

- Diagnostic-Acupuncture-Massage-Taijiqian par Ma Fan :  
**05 au 09 juillet 2006 à Lyon**
- Stage en Chine :  
**03 au 29 octobre 2006 à Shanghai**

#### INSTITUT YANG MING

- Tuina Post-Grade par Roland Gozlan :  
**21 et 22 octobre 2006 à Cannes (06)**  
**18 et 19 novembre 2006**  
**2 et 3 décembre 2006**  
**13 et 14 janvier 2007**  
**10 et 11 février 2007**

#### INSTITUT SINO/FRANCO/VIETNAMIEN

- Digito acupuncture vietnamienne par Marc Mezard :  
**6 et 7 juillet 2006 à Entradrigues (12)**  
**24 et 25 août 2006 à Villefranche (69)**
- Réflexothérapie plantaire vietnamienne par Marc Mezard :  
**8 et 9 juillet 2006 à Entradrigues (12)**  
**26 et 27 août 2006 à Villefranche (69)**

#### HUMANITRAD

- Stages cliniques / Missions de soins humanitaires  
**15 au 30 juillet 2006 Pine Ridge (USA)**  
**Février 2007 (Béniin)**

#### G.R.E.E.C.

- Sont thérapeutiques et Qi gong par Nadia Gamberini-Zimmermann et Rodolphe Spiropoulos :  
**3 et 4 juin 2006 à Grasse (06)**
- Réflexologie par Yuling LIU et Rodolphe Spiropoulos :  
**29 et 30 juin 2006 à Biot (06)**  
**1<sup>er</sup> et 2 juillet 2006 à Biot (06)**
- Journées Portes ouvertes :  
**Durant toute l'année scolaire, les visiteurs sont les bienvenus**

POUR PRENDRE CONTACT AVEC  
LES ÉCOLES RENDEZ-VOUS EN P.4

### BON DE COMMANDE

1  Je désire recevoir 1 livret au prix de 4,75 €. Je joins un règlement par mandat ou par chèque, du montant ci-dessus, à l'ordre de l'UFPMTC. (Pour toute commande en nombre, nous contacter)

2  Je désire recevoir gratuitement la liste des praticiens de l'Union professionnelle.

3  Je désire recevoir une information complète sur les activités de l'UFPMTC.

Le bon de commande rempli et le règlement (si le choix n°1 est coché) sont à retourner à :  
UFPMTC - BP294 - 75464 Paris Cedex 10

Date : / / Signature

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

TÉL. : \_\_\_\_\_

E-MAIL : \_\_\_\_\_

PATIENT DE MTC  PRATICIEN DE MTC

ÉTUDIANT EN MTC

AUTRE, PRÉCISEZ : \_\_\_\_\_

« Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au secrétariat de l'association en application de l'article 34 de la loi du 6 janvier 1978, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir communication des informations vous concernant, faites-le nous savoir à l'adresse ci-dessus. »

## CAS CLINIQUE : UN BÉBÉ TANT ATTENDU !

Mme V., 34 ans, hôtelière-restauratrice, mariée, sans enfant, consultait le 9 décembre 2003 pour infertilité depuis plus de 2 ans.

Parmi les antécédents personnels, il fallait noter l'existence d'une endométriose ancienne.

Son mari, 36 ans, hôtelier-restaurateur, avait subi un spermogramme, dont le résultat montra une asthénozoospermie.

Mme V. avait déjà reçu un traitement hormonal depuis 2 ans et subit 3 inséminations; la dernière ayant permis une grossesse qui ne se poursuivit que durant 15 jours.

### EXAMEN DE MONSIEUR V.

Un peu d'anxiété, ballonnements et éructations, acidités, fatigue, essoufflement, douleur lombaire et polyurie, céphalées durant le sevrage tabagique. Soif fréquente de boissons tempérées. Douleurs intercostales, transit intestinal irrégulier, somnolence post-prandiale, très attiré par la saveur salée. Surcharge pondérale. Le patient relatait une tendance aux éjaculations précoces. Le teint était rose, l'abdomen gonflé, un peu tympanique.

La langue était rose avec une fissure centrale et un enduit jaune pâle et gras.

Les pouls étaient pleins, glissants et rapides [shi hua shuo].

Diagnostic : hypofertilité par mucosité-humidité obstruant le palais de l'Essence [tan shi zu yao jing shi]. Le traitement consistait à transformer les mucosités et éliminer l'humidité pour dégager le palais de l'essence. Shenshu (23V), Ciliao (32V), Guanyuan (4RM) et Qichong (30E) comme points principaux. De plus furent ajoutés Zusanli (36E), Taichong (3F), Taixi (3Rn), Mingmen (4DM). Weishu (21V) fut ajouté en dispersion. Les autres points furent tonifiés. Une seule séance pour

cette indication fut délivrée. Pharmacopée : CANG FU DAO TAN WAN (Pilule d'Attractyle et de Cyperus pour expulser les mucosités). Cette formule comportait : Cangzhu, Banxia, Juhong, Fuling, Dannanxing, Zhishi, Zhixiangfu, Shenqu, Shengjiang, Zhigancao, et Sigualuo qui fut ajouté.

### EXAMEN DE MADAME V.

Les dernières règles s'étaient accompagnées d'un peu de douleurs et de caillots au milieu des règles. Cette fois-ci, on notait un peu de tension dans le bas-ventre. 4 à 5 jours avant, la patiente avait ressenti des contractures du bas-ventre dans les zones ovariennes. Un rapport sexuel les jours suivants s'était terminé par une petite hémorragie de courte durée. Par ailleurs, elle avait noté une glaire cervicale fluide vers J25. Le teint était rose. L'abdomen rond, un peu ballonné. La langue était rose, sèche avec un enduit gris. Le pouls était insuffisant [xu] et serré [jin].

Premier diagnostic : hypofertilité par froid dans l'utérus [han ning].

Le principe de traitement consista à réchauffer et tonifier le yang du Rein, réchauffer l'utérus, disperser le froid. L'action se porta donc sur les méridiens Renmai et Taiyin du pied. Qihai (6RM) et Sanyinjiao (6Rt) comme points principaux et Xuehai (10Rt) et Guilai (29E) comme points secondaires.

Pharmacopée : Xiaohuixiang, Rougui, Wuzhuyu, Ganjiang, Wuyao, Yinyanghuo, Danggui, Chuanxiong, Puhuang, Wulingzhi, Chishao, Yanhusuo et Cangzhu.

Consultation suivante (2/2/04 ; J12). La langue était rose avec un enduit jaune pâle et le pouls était

moins rapide mais faible. Deuxième diagnostic : infertilité avec vide du Rein [shen xu]. Le principe suivi fut de tonifier et réchauffer la yang du Rein, alimenter le feu de Mingmen et renforcer l'utérus. Les points suivants furent utilisés: Shenshu, Zhishi (52V), Guanyuan, Zigong ainsi que Lieque (7P) à droite et Zhaohai (6Rn) à gauche. Fut instauré un traitement séquentiel avec ZHU YUN YU LIN FANG composée de Shudihuang, Guiban, Yinyanghuo, Shinanye, Huangjing, Dingxiang, Guizhi, Chuanniuxi et Fuling de J7 à J13, Shudihuang, Shinanye, Yinyanghuo, Gouji, Roucongong, Xianmao, Huluba, Nüzhenzi, Lujiaoshuang, Zishiying et Fuling de J14 à J21.

Le 25/05/04 (J31), la patiente rapporta que les cycles précédents duraient à présent 30 à 31 jours. Une glaire cervicale filante était visible vers J18-J20. On notait aussi une douleur à l'hypochondre droit, des gencives hémorragiques, un enduit brun avec un pouls rapide, fin et glissant. Troisième diagnostic : syndrome de chaleur humidité dans le foyer inférieur [shi re]. Il s'agit alors de dégager l'humidité du Foyer Inférieur, tonifier le Rein et disperser les stases de sang. Qimen (14F), Taixi, Shenshu, Zhishi, Lieque à droite et Zhaohai à gauche furent poncturés. Parallèlement à ce syndrome passer, un nouveau traitement séquentiel destiné à traiter l'endométriose et ses adhérences fut instauré. Il s'agissait d'une part de prendre en charge l'obstruction du Foyer inférieur par l'humidité avec vide du Rein et stases de sang

et par ailleurs, de vivifier le sang et éliminer les stases dans la deuxième partie du cycle. De J6 à J11, Yinyanghuo, Bajitian, Lujiao, Tusizi, Shanyao, Baizhu, Cangzhu, Baijiezi, Xiangfu, Shichangpu, Dannanxing, Haizao, Yimucao. De J12 à J17, Danggui, Danshen, Chuanxiong, Chishao, Liujin, Jixueteng, Zelan, Xiangfu, Yimucao, Honnhua, Rougui, Zaojiao.

Durant le cycle de juillet 04, la température à 36°C à J10 monta franchement à 37°C pendant une semaine jusqu'aux règles. Le 8/10/04 (J15) de petites douleurs dans les zones ovariennes étaient ressenties. Le pouls était toujours rapide mais insuffisant. En même temps que la tonification du Rein, nous commençons la dernière phase du traitement : corriger la rétroversion utérine. Ainsi furent ajoutés en acupuncture les points Baomen, Zihu (hors-méridiens à 4 cun de part et d'autre de Guanyuan) suivi de moxas. En pharmacopée, de J6 à J12 la patiente prit Shengdihuang, Huangjing, Beishashen, Danggui, Danshen, Baishao, Sangjisheng, Gouqizi, Xuoduan, Tusizi, Hanliancao, Nüzhenzi; de J13 à J19, Shengdihuang, Shudihuang, Tusizi, Hanliancao, Xuoduan, Yinyanghuo, Zishiying, Shinanye, Guiban, Nüzhenzi, Sangjisheng; de J20 à J28, Shengdihuang, Shudihuang, Tusizi, Hanliancao, Xuoduan, Yinyanghuo, Guiban, Nüzhenzi, Sangjisheng.

Enfin le 14/01/05 (J39), la patiente relata une tension dans les seins de J25 à J30, une sensation de lubrification de l'utérus avec des crampes, quelques nausées. Un test urinaire de grossesse pratiqué à J35 se révéla positif. À J37, un test sanguin de grossesse confirma la grossesse. Le teint était rose, la tension à 10/8, le poids de 70 Kg. Des pertes blanches épaisses

étaient visibles. La langue était rose, l'enduit brun-pâle avec un pouls rapide, profond et faible. La grossesse devait remonter à 3 semaines.

Sans avoir rencontré de grandes difficultés durant cette grossesse, Mme V. accoucha le 28 septembre 2005 d'un superbe bébé de sexe féminin d'un poids de 3,780 Kg et 52 cm, à terme, sans césarienne et sous anesthésie péridurale.

Ce cas clinique représente certainement un exemple de l'immense satisfaction que l'on peut retirer d'un travail soigneux et appliqué. Il constitue au moins une source de bonheur pour l'ensemble couple - enfant et bien sûr praticien.

Thierry Voisin

### ÉCOLES ADHÉRENTES À L'UFPMTIC

#### ACADÉMIE WANG DE MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE (AWMTC)

33, rue Bayard  
F-31000 Toulouse  
Tél. / Fax : +33(0)5 61 99 68 21  
✉ [awmtc@wanadoo.fr](mailto:awmtc@wanadoo.fr)  
🌐 [www.awmtc.asso.fr](http://www.awmtc.asso.fr)

#### CENTRE D'ÉTUDE DES THÉRAPIES CHINOISES (CETC)

4, avenue du Petit Parc  
F-94300 Vincennes  
Tél. / Fax : +33(0)1 43 28 40 40  
✉ [contact@cetc.fr](mailto:contact@cetc.fr)  
🌐 [www.cetc.fr](http://www.cetc.fr)

#### CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES EN ETHNOMÉDECINE (CEDRE)

BP 706  
F-26007 Valence Cedex  
Tél. / Fax : +33(0)4 75 56 69 10  
✉ [secretariat@cedre-fr.org](mailto:secretariat@cedre-fr.org)  
🌐 [www.cedre-fr.org](http://www.cedre-fr.org)

#### ÉCOLE DE L'ÉNERGIE DES 4 SAISONS

Route du Col de la Frasse  
F-74410 Entrevernes  
Tél. / Fax : +33(0)4 50 77 11 84  
✉ [riviere.g@libertysurf.fr](mailto:riviere.g@libertysurf.fr)  
🌐 [www.qigong.fr](http://www.qigong.fr)

#### ÉCOLE LÜ MEN

67, cours Mirabeau  
F-13100 Aix en Provence  
Tél. / Fax : +33(0)4 42 54 31 06  
✉ [lumenecole@wanadoo.fr](mailto:lumenecole@wanadoo.fr)  
🌐 <http://lecolumen.free.fr>

#### ÉCOLE SHOUXING

27, route de Genève  
F-74100 Annemasse  
Tél. : +33(0)4 50 92 88 45  
Fax : +33(0)4 50 92 89 84  
✉ [info@shouxing.com](mailto:info@shouxing.com)  
🌐 [www.shouxing.com](http://www.shouxing.com)

#### GRUPE DE RECHERCHE EUROPÉEN EN ÉNERGÉTIQUE CHINOISE (GREEC)

17 c, boulevard Albert 1er  
F-06600 Antibes  
Tél. / Fax : +33(0)4 93 34 58 24  
✉ [contact@grec.org](mailto:contact@grec.org)  
🌐 [www.grec.org](http://www.grec.org)

#### INSTITUT CHUZHEN DE MÉDECINE CHINOISE (ICMC)

10, boulevard Bonne-Nouvelle  
F-75010 Paris  
Tél. : +33(0)1 48 00 94 18  
Fax : +33(0)1 48 00 99 18  
✉ [infos@chuzhen.com](mailto:infos@chuzhen.com)  
🌐 [www.chuzhen.com](http://www.chuzhen.com)

#### INSTITUT ÉNERGÉTIQUE DU CENTRE (IEC)

140, rue Jean Jaurès  
F-03200 Vichy  
Tél. : +33(0)4 70 31 08 34  
✉ [infos.iec@laposte.net](mailto:infos.iec@laposte.net)  
🌐 [www.ifrance.com/iecformation](http://www.ifrance.com/iecformation)

#### INSTITUT SHAOYANG DE MÉDECINE CHINOISE

96, rue Part-Dieu  
F-69003 Lyon  
Tél. : +33(0)4 78 60 47 56  
Fax : +33(0)4 78 60 91 72  
✉ [mafanshao@aol.com](mailto:mafanshao@aol.com)  
🌐 [www.shaoayang.fr](http://www.shaoayang.fr)

#### INSTITUT SINO-FRANCO-VIETNAMIEN DE MÉDECINES TRADITIONNELLES ORIENTALES

318, rue d'Anse  
F-69400 Villefranche sur Saône  
Tél. : +33(0)4 74 60 68 59  
Fax : +33(0)4 74 62 80 06  
✉ [maromezard@yahoo.fr](mailto:maromezard@yahoo.fr)  
🌐 [www.ifvmtc.com](http://www.ifvmtc.com)

#### INSTITUT YANG MING

24 bis, rue de Madrid  
F-06110 Le Cannet  
Tél. / Fax : +33(0)4 93 69 55 57  
✉ [institut-yangming@wanadoo.fr](mailto:institut-yangming@wanadoo.fr)

## COMPTE RENDUS DE RÉUNIONS

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CONFÉDÉRATION FRANÇAISE DE M.T.C. LE 10 MARS 2006 À PARIS

Représentation des quatre organisations professionnelles de la Confédération par :

- Marie-Pierre Esmieu, Yves Giarmon (président), Jean-Pierre Guiliani et Jean-Claude Pennes pour la F.N.M.T.C.
- Catherine Germain pour la branche française de la P.E.F.C.T.C.M.,
- Henry Cukier pour le S.I.A.T.T.E.C.
- Philippe Laurent (trésorier), François Marquer et Rodolphe Spiropoulos (vice-président) pour l'U.F.P.M.T.C.

### À l'ordre du jour des points de grande importance :

- Modifications des statuts afin d'harmoniser la place et le rôle des organisations représentatives de la profession de « Praticien en Médecine Traditionnelle Chinoise » au sein de la Confédération.
- Décision d'intégrer les sciences fondamentales occidentales dans les programmes obligatoires des écoles agréées par les unions (UV de 200 heures minimum concernant l'anatomie, la physiologie, le diagnostic).
- Continuer à œuvrer ensemble pour l'examen national en vue du Diplôme National de la Confédération.
- Établir un prévisionnel pour la création d'un Livre Blanc.
- Dates du 1<sup>er</sup> Congrès de la C.F.M.T.C. : 26 et 27 mai 2007 à Paris.
- Prochaine rencontre : Assemblée Générale le 29 septembre 2006 à Paris, suivie de la réunion du Conseil d'Administration.

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'U.F.P.M.T.C. LE 11 MARS 2006 À PARIS

- Extraits du rapport moral de la présidente Joëlle Vassail :
- Continuer à insérer la profession de Praticien en M.T.C. dans notre société, car utile à l'amélioration des conditions et pratiques de santé.
  - Faire de la profession de Praticien en M.T.C. une profession dont le niveau de compétences ne puisse être mis en cause.
  - Mettre en place courant 2007 un examen avec des sujets communs ouvert aux étudiants de chaque école.
  - Multiplier les démarches auprès des mutuelles de santé utiles au plus grand nombre.

### Rapports des commissions :

- Commission épidémiologie (Marc Sapriel, Patrick Stoltz) voir p.5.
- Commission pédagogie (Josette Chapellet Lopez, Fabrice Laplatte, Philippe Laurent, François Marquer, Patrick Shan, Rodolphe Spiropoulos) voir p.1.
- Commission évaluation (Philippe Laurent, Jean Ripoll). Cette commission reçoit les dossiers de praticiens futurs adhérents ayant effectué leur formation dans des écoles non affiliées à l'UFPMTIC. De nombreux dossiers ont été examinés depuis plus d'une année. Une nouvelle rubrique « praticiens adhérents hors liste » a été créée.
- Commission web (Sébastien Hantz, Xavier Lavau, Michel Martorell, Francis Nguon Hoc). Le site de l'UFPMTIC fonctionne parfaitement et la mise à jour va suivre. Le forum compte déjà 319 membres.

Le site et le forum vont bientôt fusionner, ce qui aidera à supprimer les publicités indésirables. Appel à tous les praticiens, praticiennes, enseignants et enseignantes, à participer aux discussions sur le forum pour répondre aux nombreuses questions de patients.

- Commission juridique : (Henri Duffit, François Marquer, Patrick Shan, Rodolphe Spiropoulos, Joëlle Vassail). De nouveaux rendez-vous à prévoir pour poursuivre le travail avec l'avocat engagé par l'Union.
- Commission mutuelles : (Joëlle Vassail, Jean-Yves Peuron, Bruno Burdet-Burdillon). Continue son travail de contacts après des organismes mutualistes.
- Commission Qigong : (Annick Berchet, Nicole Chatal, Bénédicte Cohade, Jean Pierre Croutaz, Anne Degoeyse, Philippe Eray, Jacky Ferré, Véronique Régullon Allard, Genny Rivière, Rodolphe Spiropoulos, Thierry Viel). Réunion prévue le 20 juin à Annecy pour mettre en place notamment le programme de Qigong thérapeutique (cf. page 3).
- Commission règlement intérieur (Jean-Pierre Croutaz). Voir compte-rendu CA UFPMTIC page 4.
- Commission usager : voir page 1.

D'autres points sont abordés : tous les praticiens adhérents doivent signer le nouveau code de déontologie ; prévoir dans un terme proche une augmentation des cotisations propres à chaque fédération pour subvenir aux dépenses nécessaires à la création d'un Livre Blanc de la profession ; approbation à l'unanimité des rapports moral et financier.

Membres élus ou reconduits au C.A. : Annick Berchet, Josette Chapellet-Lopez, Jean-Pierre Croutaz, Anne Degoeyse, Henri Duffit, Ma Fan, Jacky Ferré, Pietro Guarino, Sébastien Hantz, Jean Pierre Latscha, Philippe Laurent, Xavier Lavau, François Marquer, Michel Martorell, Francis Nguon Hoc, François Petit, Jean Ripoll, Marc Sapriel, Patrick Shan, Rodolphe Spiropoulos, Patrick Stoltz, Bernard Thomassin, Joëlle Vassail.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'U.F.P.M.T.C. LE 11 MARS 2006 À PARIS

A la suite de l'AG, les membres du CA débattent des points à l'ordre du jour. Sont entérinées les propositions de la Commission pédagogie (cf. page 1) ; Jean-Pierre Croutaz propose une nouvelle mouture du règlement intérieur qui doit être étudiée à la prochaine réunion ; le point est fait sur l'Actualité de la médecine chinoise (l'interruption de publication, la réputation en juin, le contenu de ce numéro) ; il est décidé d'interrompre l'adhésion au CODEMA ; le fonctionnement du secrétariat est à nouveau évoqué (retard comblé, Ghislaine Vivante doit nous quitter en juin, nécessité de trouver un ou une remplaçante et de faire appel aux écoles parisiennes) ; un organigramme au complet des différentes commissions va être rédigé.

- Élections au Bureau : présidente Joëlle Vassail, secrétaire François Marquer, vice-secrétaire Xavier Lavau, trésorier François Petit, vice-trésorier Pietro Guarino. Dates des prochaines réunions :
- C.A. le 16 octobre 2006 à Valence à 10 heures.
  - A.G. et C.A. le 25 mai 2007, à Paris.
  - Congrès C.F.M.T.C. les 26 et 27 mai 2007, à Paris.

### BON DE COMMANDE



Recevez chez vous le livret  
**« La Médecine Chinoise »**  
 Pour seulement 4,75 €

Recevez  
 gratuitement

« La liste des praticiens »